



# *Louis Malle: İçimdeki Ateş*

28.04 -  
- 03.07

World Cinema Project İstanbul'da

Sessiz Perşembe: Caz Çağı

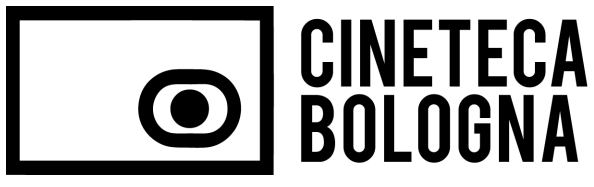
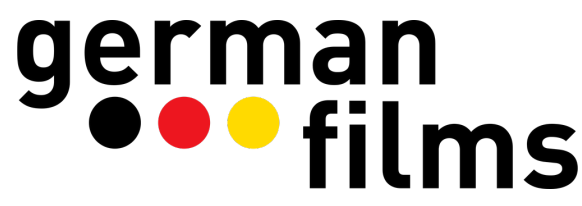
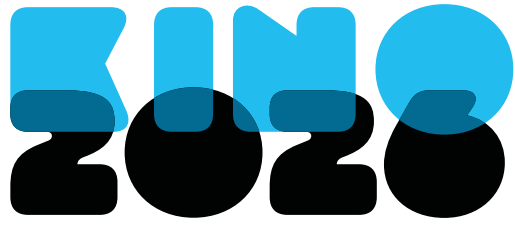
Kino 2026: Alman Filmleri Türkiye'de

Sinematek Restorasyon



SİNEMATEK  
sinemaevi  
KADIKÖY BELEDİYESİ

# ANA PROGRAM SPONSORU



WORLD **CINEMA** PROJECT



# INDEX

## LOUIS MALLE: İÇİMDEKİ ATEŞ

1. Adı Lucien | Lacombe, Lucien 6
2. Andre ile Akşam Yemeği | My Dinner with Andre 7
3. Aşıklar | Les amants 8
4. Elveda Çocuklar | Au revoir les enfants 9
5. Hayalet Hindistan | L'Inde fantôme 10
6. İçimdeki Ateş | Le feu follet 11
7. İdam Sehпасı | Ascenseur pour l'échafaud 13
8. Kalp Mirıltısı | Le souffle au cœur 14
9. Mayıs'ta Milou | Milou en Mai 15
10. Zazie Metroda | Zazie dans le métro 17

## WORLD CINEMA PROJECT İSTANBUL'DA

1. Az gelişmişliğin Anıları | Memorias del subdesarrollo 19
2. Gündüz Vakti Yıldızlar | Nujum al-Nahar 21
3. Kara Kız | La noire de... 23
4. Öğle Vakti Müphem Bir Nesne | Dokfa nai meuman 25
5. Pixote: En Güçsüzün Yaşam Savaşı | Pixote 27

## SESSİZ PERŞEMBE: CAZ ÇAĞI

1. Büyüleyici Kirke | Circe the Enchantress 30
2. Hayallerin Peşinde | Saxophone Susy 31

## SİNEMATEK RESTORASYON

1. Drakula İstanbul'da 33
2. Hakkâri'de Bir Mevsim 35

## KINO 2026: ALMAN FİLMLERİ TÜRKİYE'DE

*\* Detaylı bilgi için web sitemizi ve sosyal medya hesaplarımızı takip ediniz.*

**TAKVİM** 37

**PRATİK BİLGİLER** 47

**KÜNYE** 49

# LOUIS MALLE: İÇİMDEKİ ATEŞ

Sinematek/Sinema Evi, 28 Nisan-3 Temmuz tarihleri arasında sürecek ana programında Fransız sinemasının özgün yönetmenlerinden **Louis Malle**'in **10 filminden** oluşan bir seçki sunuyor. Başarısını Hollywood'a da taşıyan, yoğun duyguları ve melankoliyi gösterişsiz bir sinema diliyle anlatan Malle, kariyeri boyunca farklı türler arasında dolaşan üretken bir yönetmen olarak öne çıkar.

Bağı hissedilse de çoğu zaman Fransız Yeni Dalgası'nın dışında konumlandırılan ve sineması sıklıkla "eklektik" olarak tanımlanan Malle; belgeselden komediye uzanan geniş bir yelpazede filmler üretmiştir. Alışıldık dramatik anlatıların yanı sıra, anlatı yapısının sınırlarını zorlayan denemelere de yönelmiştir. Filmleri birbirinden farklı dursa da yönetmenin uyumsuz, arada kalmış bireylere ve insan doğasının kırılğan, karmaşık yönlerine duyduğu daimi ilgi belirgin biçimde hissedilir.

**Kurukahveci Mehmet Efendi ana sponsorluğu ve Institut franęais Istanbul** desteği ile geręekleşen programda , Yeni Dalga'nın öncülerinden sayılan ilk uzun metrajı *İdam Sehpası*, aşkın lirik anlatısı *Aşıklar*, varoluşun kırılğanlığına dair sarsıcı bir ağıt *İçimdeki Ateş* ve İkinci Dünya Savaşı'nın acımasızlığını iki çocuğun dostluğu üzerinden anlatan *Elveda Çocuklar* yer alıyor.

Seękide ayrıca, '68 Mayıs'ını burjuva bir aile üzerinden ele alan *Mayıs'ta Milou*, kötülüğün sıradanlığını inceleyen *Adı Lucien*, bir anne-oğul ilişkisi üzerinden yakınlığın sınırlarını sorgulayan *Kalp Mırıltısı*, deneysel komedi *Zazie Metroda*, Amerikan bağımsız sinemasının önemli örneklerinden *Andre ile Akşam Yemeği* ve otobiyografik bir seyahat günlüğü niteliğindeki belgesel *Hayalet Hindistan* da bulunuyor.



10.05.2026 Pazar 18.30  
17.06.2026 Çarşamba 20.00  
01.07.2026 Çarşamba 20.00

# Adı Lucien

Lacombe, Lucien

**Yönetmen:** Louis Malle

**Senaryo:** Louis Malle, Patrick Modiano

**Oyuncular:** Pierre Blaise, Aurore Clément

Fransa, Almanya, İtalya / 1974 / 138 dk. / Renkli / DCP / Fransızca, Almanca / Türkçe Altyazılı

## BİLET

Louis Malle'in kendi tanımıyla "kötülüğün sıradanlığı" üzerine bir inceleme olan *Adı Lucien*, İkinci Dünya Savaşı sırasında Alman işgali altındaki Fransa kırsalında yaşayan bir taşralı gencin, tesadüfi bir şekilde Gestapo saflarına katılmasına odaklanır. Faşizmin gündelik hayatta bireyin ruhuna nasıl sızdığını insanlığın kırılmanlığı, aidiyet ihtiyacı ve güç arzusu üzerinden sorgulayan film, Altın Küre ve Akademi Ödülleri'nde Yabancı Dilde En İyi Film kategorisine aday gösterilmiştir.

\* Ana program sponsorumuz Kurukahveci Mehmet Efendi'ye ve programa olan desteği için Institut français İstanbul'a teşekkür ederiz.

\*\* 2K restore kopyası ile gösterilecektir.

INDEX

09.05.2026 *Cumartesi* 18.30  
09.06.2026 *Salı* 20.00  
28.06.2026 *Pazar* 18.30

# Andre ile Akşam Yemeği

My Dinner with Andre

**Yönetmen:** Louis Malle

**Senaryo:** Wallace Shawn, André Gregory

**Oyuncular:** Wallace Shawn, André Gregory

ABD / 1981 / 110 dk. / Renkli / DCP / İngilizce / Türkçe ve Fransızca  
Altyazılı

## BİLET

1980'lerin başında Amerikan bağımsız sinemasının önemli örneklerinden biri olarak değerlendirilen *Andre ile Akşam Yemeği*, New York'ta bir restoranda buluşan iki eski dostun hayat, sanat ve modern toplum üzerine yaptığı uzun felsefi sohbete seyirciyi ortak eder. Louis Malle, Wallace Shawn ve Andre Gregory iş birliği ile ortaya çıkan ve zamanla kült statüsü kazanan film, yönetmenin filmografisinde ayrı bir yerde durur. Sade bir fikir ve aksiyonsuz yapı ile yola çıkan *Andre ile Akşam Yemeği*, diyalog odaklı pek çok yapıma da ilham vermiştir.

\* Ana program sponsorumuz Kurukahveci Mehmet Efendi'ye ve programa olan desteği için Institut français İstanbul'a teşekkür ederiz.

\*\* 2K restore kopyası ile gösterilecektir.

INDEX

06.05.2026 Çarşamba 20.00  
06.06.2026 Cumartesi 14.00  
24.06.2026 Çarşamba 20.00

# Aşıklar

Les amants

**Yönetmen:** Louis Malle

**Senaryo:** Louise de Vilmorin, Dominique Vivant (roman)

**Oyuncular:** Jeanne Moreau, Jean-Marc Bory, Alain Cundy, Judith Magre

Fransa / 1958 / 90 dk. / Siyah Beyaz / DCP / Fransızca / Türkçe Altyazılı

## BİLET

Fransız yazar Dominique Vivant'ın *Yarın Yok (Point de lendemain)* romanından uyarlanan *Aşıklar*, Yeni Dalga akımının ünlü kameramanı Henri Decaë'nin siyah beyaz görüntüleri ve Brahms'ın müziğiyle aşkın lirik bir anlatısına dönüşür. Louis Malle'in aşkta sınır tanımayan karakterlere hayat veren muhteşem oyunculuklarla öne çıkan bu ikinci filmi, başrol oyuncusu Jeanne Moreau'nun bir yıldız olarak parladığı en önemli filmlerinden biri olur. *Aşıklar*, ilk gösteriminin yapıldığı Venedik Film Festivali'nde Jüri Özel Ödülü'nü kazanmıştır.

\* Ana program sponsorumuz Kurukahveci Mehmet Efendi'ye ve programa olan desteği için Institut français İstanbul'a teşekkür ederiz.

\*\* 2K restore kopyası ile gösterilecektir.

INDEX

02.05.2026 *Cumartesi* 14.00  
07.06.2026 *Pazar* 14.00  
03.07.2026 *Cuma* 20.00

# Elveda Çocuklar

Au revoir les enfants

**Yönetmen:** Louis Malle

**Senaryo:** Louis Malle

**Oyuncular:** Gaspard Manesse, Raphael Fejtö, Francine Racette, Irène Jacob, Stanislas Carré de Malberg, Philippe Morier-Genoud, François Berléand, François Négret

Fransa, Batı Almanya, İtalya / 1987 / 104 dk. / Renkli / DCP / Fransızca, Almanca / Türkçe Altyazılı

## BİLET

Louis Malle'in en kişisel filmlerinden biri olan *Elveda Çocuklar* yönetmenin çocukluk anılarından süzülen gerçek bir hikâyeye dayanır. İşgal altındaki Fransa'da geçen filmde, yatılı okulda okuyan iki çocuğun kurduğu dostluğun masumiyeti, İkinci Dünya Savaşı'nın acımasızlığının hayatlarına sızmasını engelleyemez; merak, kıskançlık ve korku onulmaz yaralar açar. 1987'de Venedik'te Altın Aslan kazanan film, yalın üslubuyla sessiz fakat sarsıcı bir iz bırakır.

\* Ana program sponsorumuz Kurukahveci Mehmet Efendi'ye ve programa olan desteği için Institut français İstanbul'a teşekkür ederiz.

\*\* 2K restore kopyası ile gösterilecektir.

INDEX



23.05.2026 Cumartesi 14.00  
20.06.2026 Cumartesi 14.00

# Hayalet Hindistan

L'Inde fantôme

**Yönetmen:** Louis Malle

**Senaryo:** Louis Malle, Guy Bechtel

Fransa / 1969 / 363 dk. / Renkli / DCP / Fransızca / Türkçe Altyazılı

## BİLET

Görüntü yönetmeni Etienne Becker ve ses mühendisi Jean-Claude Laureux'dan oluşan küçük bir ekiple Hindistan'a giden Louis Malle, burada kaydettikleri 30 saatlik görüntülerden, "en gurur duyduğum filmim" dediği, yedi bölümden oluşan *Hayalet Hindistan* belgeselini yapar. Louis Malle'in "plansız, belirli bir güzergâh olmaksızın, günler boyunca yapılan bir sinemasal yolculuk" olarak tanımladığı film, yönetmenin kendi sesinden iç sorgulamalarıyla otobiyografik bir seyahat günlüğü niteliği taşır.

\* Ana program sponsorumuz Kurukahveci Mehmet Efendi'ye ve programa olan desteği için Institut français İstanbul'a teşekkür ederiz.

\*\* Gösterimde 10'ar dakikalık toplam iki ara olacaktır.

\*\*\* 2K restore kopyası ile gösterilecektir.

INDEX



29.04.2026 Çarşamba 20.00

24.05.2026 Pazar 14.00

27.06.2026 Cumartesi 14.00

## İçimdeki Ateş

Le feu follet

**Yönetmen:** Louis Malle

**Senaryo:** Louis Malle, Pierre Drieu La Rochelle (roman)

**Oyuncular:** Maurice Ronet, Léna Skerla, Jean-Paul Moulinot, Bernard Tiphaine, Bernard Noël, Jeanne Moreau, Jacques Sereys, Alexandra Stewart

Fransa / 1963 / 108 dk. / Siyah Beyaz / DCP / Fransızca / Türkçe Altyazılı

### BİLET

24. Venedik Film Festivali'nde Jüri Büyük Ödülü'ne layık görülen, Louis Malle'in en sarsıcı filmlerinden *İçimdeki Ateş*, varoluşun kırılma noktasına dair yalın ama çarpıcı bir ağıttır. Film, içindeki boşlukla mücadele eden yazar Alain Leroy'un Paris'te rehabilitasyon kliniğinden çıktıktan sonra hayatla yeniden bağ kurma çabasını izler. Erik Satie'nin hüzünlü müziği eşliğinde artık uzak hissettiren dostluklar, eski aşklar ve solgun anılar arasında geçen varoluşsal bir yolculuğa davet eden Louis Malle'in bu başyapıtı, aynı kitaptan uyarlanan, Joachim Trier'in *Oslo, 31 Ağustos* adlı filmine de ilham olmuştur.

*\* Ana program sponsorumuz Kurukahveci Mehmet Efendi'ye ve programa olan desteği için Institut français İstanbul'a teşekkür ederiz.*

*\*\* 2K restore kopyası ile gösterilecektir.*



28.04.2026 Salı 20.00  
24.05.2026 Pazar 18.30  
19.06.2026 Cuma 20.00

# İdam Sehпасı

Ascenseur pour l'échafaud

**Yönetmen:** Louis Malle

**Senaryo:** Roger Nimier, Louis Malle, Noël Calef

**Oyuncular:** Jeanne Moreau, Maurice Ronet, Georges Poujouly, Yori Bertin, Jean Wall, Elga Andersen

Fransa / 1958 / 91 dk. / Siyah Beyaz / DCP/ Fransızca / Türkçe ve İngilizce Altyazılı

## BİLET

Jeanne Moreau'nun makyajsız yüzünde ifade bulan duyguların ve Miles Davis'in doğaçlama müziğinin damgasını vurduğu *İdam Sehпасı*, Fransız Yeni Dalgası'nın öncülerinden sayılır. Louis Malle'in 25 yaşında çektiği bu ilk uzun metrajında, kusursuz görünen bir cinayet planının küçük bir aksaklıkla çığırından çıkması, bir Paris gecesinde olmadık insanların yazgılarını birbirine bağlar.

\* Ana program sponsorumuz Kurukahveci Mehmet Efendi'ye ve programa olan desteği için Institut français İstanbul'a teşekkür ederiz.

\*\* 2K restore kopyası ile gösterilecektir.

INDEX

08.05.2026 Cuma 20.00  
07.06.2026 Pazar 18.30  
26.06.2026 Cuma 20.00

# Kalp Mırıltısı

Le souffle au cœur

**Yönetmen:** Louis Malle

**Senaryo:** Louis Malle

**Oyuncular:** Benoît Ferreux, Lea Massari, Daniel Gélin, Michel Lonsdale, Ave Ninchi, Gila von Weitershausen, Marc Winocourt, Fabien Ferreux

Fransa, İtalya, Batı Almanya / 1971 / 118 dk. / Renkli / DCP / Fransızca / Türkçe ve İngilizce Altyazılı

## BİLET

Akademi Ödülleri'nde En İyi Özgün Senaryo dalında aday gösterilen *Kalp Mırıltısı*, 1950'li yıllarda 15 yaşındaki bir çocuğun aşkı ve cinselliği keşfini konu alır. Laurent okulda gördüğü dini eğitim, izcilik deneyimi ve iki ağabeyin varlığı ile pekişen toplumsal erkeklik rolleri içinde yetişmektedir. Kalp üfürümü hastalığı nedeniyle tedavi için annesiyle Morvan'a giden Laurent'ın, burada annesi ile kurduğu yakınlık, sevgi bağlarının sınırları üzerine seyirciyi düşünmeye sevk eder.

\* Ana program sponsorumuz Kurukahveci Mehmet Efendi'ye ve programa olan desteği için Institut français İstanbul'a teşekkür ederiz.

\*\* 2K restore kopyası ile gösterilecektir.

INDEX



09.05.2026 *Cumartesi* 14.00  
10.06.2026 *Çarşamba* 20.00  
28.06.2026 *Pazar* 14.00

# Mayıs'ta Milou

Milou en mai

**Yönetmen:** Louis Malle

**Senaryo:** Louis Malle, Jean-Claude Carrière

**Oyuncular:** Michel Piccoli, Miou-Miou, Marcel Bories, Michel Duchaussoy, Paulette Dubost, Jeanne Herry, Harriet Walter  
Bernard Brocas

Fransa, İtalya / 1990 / 107 dk. / Renkli / DCP / Fransızca / Türkçe  
Altyazılı

## BİLET

*Mayıs'ta Milou*, 1968 Mayıs'ını beklenmedik bir yerden, inişli çıkışlı aile ilişkileri içinde kendine özgü mizahı ve gerilimi ile anlatır. Fransa kırsalındaki evinde annesi ile birlikte yaşayan Milou, kır hayatından memnun, kendi halinde bir insandır. Ne var ki ani bir kayıp, bu keyifli yaşamını kesintiye uğratacaktır. Tüm aile bireyleri apar topar eve toplanır. Birbirinden farklı dünya görüşü ve yaşam biçimi olan akrabalar için bu bir araya geliş bir yüzleşmeye dönüşürken; Fransa'da öğrenci hareketleriyle patlayan olaylar da ülke çapında bir hesaplaşmayı tetikler.

*\* Ana program sponsorumuz Kurukahveci Mehmet Efendi'ye ve programa olan desteği için Institut français İstanbul'a teşekkür ederiz.*

*\*\* 2K restore kopyası ile gösterilecektir.*



03.05.2026 Pazar 14.00  
05.06.2026 Cuma 20.00  
23.06.2026 Salı 20.00

# Zazie Metroda

Zazie dans le métro

**Yönetmen:** Louis Malle

**Senaryo:** Louis Malle, Jean-Paul Rappeneau, Raymond Queneau (roman)

**Oyuncular:** Catherine Demongeot, Philippe Noiret

Fransa / 1960 / 88 dk. / Renkli / DCP / Fransızca / Türkçe Altyazılı

## BİLET

Aynı adlı popüler romandan uyarlanan *Zazie Metroda*, 10 yaşındaki zıpır ve hazırcevap Zazie'nin Paris'teki uçarı amcasına yaptığı hafta sonu ziyaretini anlatır. Metro grevinin ortasında, kentin kaosu içinde amcası ve birbirinden uyumsuz karakterlerle atıldığı bu gerçeküstü serüven, Fransız Yeni Dalgası'nın ruhunu taşıyan bir slapstick komediye dönüşür. Yaratıcı sinema dili, baş döndüren kurgu anlayışı ve renk efektleriyle yetişkinler dünyasının absürdlüğünü bir çocuğun gözünden hicveden film, Louis Malle'in en bilinen yapıtları arasında yer alıyor.

\* Ana program sponsorumuz Kurukahveci Mehmet Efendi'ye ve programa olan desteği için Institut français İstanbul'a teşekkür ederiz.

\*\* 2K restore kopyası ile gösterilecektir.

INDEX

# WORLD CINEMA PROJECT İSTANBUL'DA

Dünyaca ünlü yönetmen **Martin Scorsese**'nin kurucusu olduğu The Film Foundation'ın bir girişimi olan **World Cinema Project (WCP)**, dünya sinemasından önemli yönetmenlerin yeterince görünürlük bulamamış filmlerinin korunması, restore edilmesi ve yeniden dolaşıma sokulması amacıyla hayata geçirildi. 2007'den beri farklı coğrafyalardan 70 film, kimi unutulmanın eşiğindeyken, yeniden seyircisine kavuştu.

Sinematek/Sinema Evi, Nisan-Temmuz ayları arasında bu önemli proje kapsamında **restore edilen; farklı ülkelerden sınırlı sayıda seyirciye ulaşmış fakat sinema tarihi için birbirinden değerli 5 filmlik bir seçkiye** programında yer veriyor.

05.05.2026 Salı 20.00  
03.06.2026 Çarşamba 20.00  
27.06.2026 Cumartesi 18.30

# Az gelişmişliğin Anıları

Memorias del subdesarrollo

**Yönetmen:** Tomás Gutiérrez Alea

**Senaryo:** Edmundo Desnoes, Tomás Gutiérrez Alea

**Oyuncular:** Sergio Corrieri, Daisy Granados, Eslanda Núñez, Omar Valdés

Küba / 1968 / 97 dk. / Siyah-Beyaz / DCP / İspanyolca / Türkçe ve İngilizce Altyazılı

## BİLET

Küba sinemasının en önemli filmlerinden biri kabul edilen *Az gelişmişliğin Anıları*, Küba Devrimi'nden sonra Amerika'ya kaçan arkadaşlarının aksine Havana'da kalmayı tercih eden bir yazarın günlük hayata dair gözlemlerini, geride kalanlar ile ilişkilerini ve politik karmaşa nedeniyle gitgide yabancılaşmasını mercek altına alır. Kübalı yazar Edmundo Desnoes'in dilimize *Az Gelişmiş Bir Adam* adıyla çevrilen kitabından uyarlanan bu ince ve sofistike film, farklı kurgu tekniği ve yer yer kullandığı arşiv görüntüleri ile, gösterildiği dönemde tüm dünyanın ilgisini Küba sinemasına çevirmeyi başarmıştır.

\* 4K restore kopyası ile gösterilecektir.

\*\* *Cineteca di Bologna tarafından L'Immagine Ritrovata laboratuvarında, Instituto Cubano del Arte e Industria Cinematográficos (ICAIC) iş birliğiyle restore edilmiştir. Restorasyon, Hobson/Lucas Family Foundation ve The Film Foundation'ın World Cinema Project girişimi tarafından finanse edilmiştir.*

INDEX



02.05.2026 *Cumartesi* 18.30  
22.05.2026 *Cuma* 20.00  
21.06.2026 *Pazar* 18.30

# Gündüz Vakti Yıldızlar

Nujum al-Nahar

**Yönetmen:** Ossama Mohammed

**Senaryo:** Ossama Mohammed

**Oyuncular:** Zuhair Abdulkarim, Sabah As-Salem, Saad Eddin Baqdoones

Suriye / 1988 / 105 dk. / Renkli / DCP / Arapça / Türkçe ve İngilizce Altyazılı

## BİLET

*Gündüz Vakti Yıldızlar*, Şam yakınlarındaki bir sahil kasabasında çifte düğün hazırlıkları yapan bir aileden yola çıkarak Suriye'deki baskıcı rejimin yarattığı tahakkümü görünür kılar. Güçlü ve şiirsel görsel anlatımıyla iktidarın ürettiği şiddetin en mahrem anlara kadar nasıl sızdığını gösteren film, 1988 Cannes Film Festivali'nde takdirle karşılanmış; ancak kendi ülkesinde ilk gösteriminin ardından yasaklanmıştır. 2011'den bu yana Fransa'da sürgünde yaşayan Ossama Muhammed'in bu başyapıtı, restorasyonuna dek uzun süre görünmez kalmıştır.

\* 4K restore kopyası ile gösterilecektir.

\*\* *The Film Foundation*'in *World Cinema Project* girişimi ve *Cineteca di Bologna* tarafından, *L'Immagine Ritrovata* laboratuvarında *Ossama Mohammed* iş birliğiyle restore edilmiştir. Restorasyon *Hobson/Lucas Family Foundation*'in desteğiyle gerçekleştirilmiştir.

INDEX



30.04.2026 Perşembe 20.00

06.06.2026 Cumartesi 18.30

25.06.2026 Perşembe 20.00

# Kara Kız

La noire de...

**Yönetmen:** Ousmane Sembène

**Senaryo:** Ousmane Sembène

**Oyuncular:** Mbissine Thérèse Diop, Anne-Marie Jelinek, Momar Nar Sene, Robert Fontaine

Senegal, Fransa / 1966 / 59 dk. / Siyah-Beyaz / DCP / Fransızca / Türkçe ve İngilizce Altyazılı

## BİLET

20. yüzyıl sinemasının çığır açan yönetmenlerinden biri olan Ousmane Sembène'nin ilk filmi *Kara Kız*, zengin bir ailenin evinde çalışmak üzere Senegal'den Fransa'ya gelen Diouana'nın zamanla her açıdan bir hapishaneye dönüşen hayatını konu alıyor. Postkolonyal sinemanın da başyapıtlarından biri kabul edilen film, çekim teknikleri ve kurgu tercihleri ile karakterinin yabancılaşıma hissini pekiştirirken modern yaşama sirayet eden sömürgeci zihniyeti de derinlikli bir şekilde eleştiriyor. Bağımsız ruh ve özgünlüğü temsil eden Jean Vigo Ödülü'nün de sahibi olan *Kara Kız*, 1960'lı yılların en önemli filmleri arasında yer alıyor.

\* 4K restore kopyası ile gösterilecektir.

\*\* Cineteca di Bologna / L'Immagine Ritrovata laboratuvarı tarafından, Sembène Estate, Institut National de l'Audiovisuel (INA), Éclair laboratuvarları ve Centre National de la Cinématographie iş birliğiyle restore edilmiştir. Restorasyon, The Film Foundation'ın World Cinema Project girişimi tarafından finanse edilmiştir.

INDEX

10.05.2026 Pazar 14.00  
11.06.2026 Perşembe 20.00  
30.06.2026 Salı 20.00

# Öğle Vakti Müphem Bir Nesne

Dokfa nai meuman

**Yönetmen:** Apichatpong Weerasethakul

**Oyuncular:** Duangjai Hiransri, Khom Kongkiat Khomsiri, Saisiri Xoomsai

Tayland / 2000 / 89 dk. / Siyah-Beyaz / DCP / Tayca / Türkçe ve İngilizce Altyazılı

## BİLET

Altın Palmiye ödüllü *Amcam Önceki Hayatlarını Hatırlıyor*'un yönetmeni Apichatpong Weerasethakul'un ilk filmi, kurmaca ve belgesel sinemanın sınırlarını bulanıklaştıran deneysel bir seyirlik vadediyor. *Öğle Vakti Müphem Bir Nesne*, bir film ekibinin Tayland'ın kırsal kesiminde denk geldikleri insanlar ile oynadıkları bir oyun üzerinden kurduğu hikâyesiyle katman katman açılarak türler arasında gidip geliyor. Tayland sinemasının nev-i şahsına münhasır yönetmeni Weerasethakul'un bu sıradışı filmi, iki yıldan uzun bir süreye yayılan çekim süreci ve 16mm kamera ile çekilmiş siyah beyaz görüntüleriyle göz dolduruyor.

\* 3K restore kopyası ile gösterilecektir.

\*\* 2013 yılında, The Film Foundation'ın World Cinema Project girişimi ve Austrian Film Museum tarafından restore edilmiştir. Restorasyon çalışmaları Austrian Film Museum, Viyana'daki LISTO laboratuvarı, Bangkok'taki Technicolor Ltd ve Cineteca di Bologna / L'Immagine Ritrovata laboratuvarında, Apichatpong Weerasethakul ile iş birliği içinde gerçekleştirilmiştir.

03.05.2026 Pazar 18.30  
02.06.2026 Salı 20.00  
21.06.2026 Pazar 14.00

# Pixote: En Güçsüzün Yaşam Savaşı

Pixote

**Yönetmen:** Hector Babenco

**Senaryo:** Hector Babenco, Jorge Durán

**Oyuncular:** Fernando Ramos de Silva, Jorge Julião, Gilberto Moura, Edilson Lino

Brezilya / 1980 / 128 dk. / Renkli / DCP / Portekizce, İngilizce /  
Türkçe ve İngilizce Altyazılı

## BİLET

*Örümcek Kadının Öpücüğü* ve *Carandiru* adlı filmleri ile zihinlere kazınan Hector Babenco'nun adını geniş kitlelere duyuran *Pixote*, taviz vermeyen üslubu ile Brezilya sinemasının en önemli filmlerinden biri kabul ediliyor. Askeri diktatörlük ve polis şiddeti nedeniyle yozlaşmış bir sistemin gölgesinde kalmış São Paulo'nun yeraltı dünyasında hayatta kalmaya çalışan evsiz çocukların ve sokak çetelerinin hikayesini oldukça sert ve gerçekçi bir bakış ile gözler önüne seren film, tümüyle amatör oyuncularından oluşan kadrosu ile de kendine hayran bırakıyor.

\* 4K restore kopyası ile gösterilecektir.

\*\* Cineteca di Bologna (L'Immagine Ritrovata) ve The Film Foundation'ın World Cinema Project girişimi tarafından, JLS Facilitações Sonoras ve Cinemateca Brasileira iş birliğiyle restore edilmiştir. Hobson/Lucas Family Foundation tarafından finanse edilmiştir.

INDEX

# SESSİZ PERŞEMBE: CAZ ÇAĞI

Sinematek/Sinema Evi'nin yerleşik programlarından **Sessiz Perşembe**'de, Nisan-Temmuz arasında, 1920'ler ve 1930'larda caz müziğinin ve kültürünün ABD'ye damga vurduğu **Caz Çağı**'ndan öne çıkan iki sessiz film canlı müzik eşliğinde seyirciyle buluşuyor.

**Kurukahveci Mehmet Efendi** sponsorluğu ile gerçekleştirilen programda *Büyüleyici Kirke* filmine piyanist ve besteci **Ayşe Tütüncü**, *Hayallerin Peşinde*'ye ise saksafon sanatçısı **Barış Ertürk** eşlik ediyor.

\* Desteklerinden ötürü *Eye Filmmuseum*'a ve *Elif Rongen-Kaynakçı*'ya çok teşekkür ederiz.

21.05.2026 Perşembe 20.00  
18.06.2026 Perşembe 20.00

# Büyüleyici Kirke

Circe the Enchantress

**Yönetmen:** Robert Z. Leonard

**Senaryo:** Vicente Blasco Ibañez (öykü), Douglas Z. Doty (uyarlama), Frederic ve Fanny Hatton (arayazılar)

**Oyuncular:** Mae Murray, James Kirkwood, Tom Ricketts, Charles K. Gerrard, William Haines

ABD / 1924 / 74 dk. / Siyah Beyaz / DCP / Sessiz / Çekçe Arayazılı / Türkçe Altyazılı

## BİLET

*Büyüleyici Kirke*, adını mitolojinin baştan çıkarıcı Kirke'sinden alıyor. Hikâyesi özel olarak başrol oyuncusu Mae Murray için yazılan filmde, Cecilie annesinin ölümünün ardından "vamp" bir kimliğe bürünür ve her ne kadar aşkı bulsa da ihtirası onu yıkıma sürükler. Mutluluk, bir ömürde birden çok kadın olan bu caz çağı nimfinin kapısını, her şeyini kaybettikten sonra bir kez daha çalacaktır. Uzun yıllar kayıp sanılan yapım, yakın dönemde bulunup restore edilerek yeniden gün ışığına çıkmıştır.

\* *Filme canlı müzik performansı ile Ayşe Tütüncü eşlik edecektir.*

\*\* *Sessiz Perşembe sponsorumuz Kurukahveci Mehmet Efendi'ye desteği için teşekkür ederiz.*

INDEX

07.05.2026 Perşembe 20.00  
04.06.2026 Perşembe 20.00

# Hayallerin Peşinde

Saxophon Susy

**Yönetmen:** Karel Lamac

**Senaryo:** Bobby E. Lüthge, Tom Maro, Hans H. Zerlett

**Oyuncular:** Anny Ondra, Mary Parker, Gaston Jacquet, Grit Haid, Margarete Kupfer

Fransa, Almanya / 1928 / 83 dk. / Siyah Beyaz / DCP / Sessiz / Almanca ve Fransızca Arayazılı / Türkçe Altyazılı

## BİLET

*Hayallerin Peşinde*, yönetmenliğini Karel Lamač'ın üstlendiği, başrolünde Anny Ondra'nın ışıldadığı bir Weimar komedisi. Aristokrat Anni ile sahne düşleri kuran Susy, hayatlarından memnun olmadıkları için kimlik değiştirir; Berlin'den Londra'ya uzanan bu oyunları, cazın ritmiyle özgürlük arzusunun buluşmasına sahne olur. Uluslararası ortak yapım ruhunu perdeye taşıyan film, kayıp bölümleri farklı arşivlerden tamamlanarak restore edilmiştir.

\* *Filme canlı müzik performansı ile Barış Ertürk eşlik edecektir.*

\*\* *Sessiz Perşembe sponsorumuz Kurukahveci Mehmet Efendi'ye desteği için teşekkür ederiz.*

\*\*\* *4K restore kopyası ile gösterilecektir.*

INDEX

# SİNEMATEK RESTORASYON

Sinematek/Sinema Evi olarak çok önem verdiğimiz **film restorasyon projemiz**, **Kurukahveci Mehmet Efendi** desteği ile sürüyor.

Projenin ilk filmi *Hakkâri'de Bir Mevsim* (1983, Erden Kıral) ve üçüncü filmi *Drakula İstanbul'da* (1953, Mehmet Muhtar) bu programda seyirciyle buluşmaya devam ediyor.

Suna Altan ve Sezin Özakıncı koordinatörlüğünde, Kerem Yaman'ın sergi tasarımı ile hayata geçen, *Drakula İstanbul'da* filmine ve restorasyon sürecine adanmış sergiyi de programımız süresince pazartesi günleri hariç her gün ücretsiz olarak ziyaret edebilirsiniz. Sergiye katkılarından ötürü Serdar Soydan ve Ali Can Sekmeç'e çok teşekkür ederiz.

20.05.2026 Çarşamba 20.00  
12.06.2026 Cuma 20.00  
02.07.2026 Perşembe 20.00

# Drakula İstanbul'da

Dracula in Istanbul

**Yönetmen:** Mehmet Muhtar

**Senaryo:** Ümit Deniz, Turgut Demirağ, Ali Rıza Seyfi (eser)

**Oyuncular:** Annie Ball, Atif Kaptan, Bülent Oran, Ayfer Feray, Kadri Ögelman, Cahit Irgat

**Yapımcı:** Turgut Demirağ (And Film)

**Görüntü Yönetmeni ve Kurgu:** Özen Sermet

**Sanat Yönetmeni:** Sohban Koloğlu

Türkiye / 1953 / 102 dk. / Siyah Beyaz / Türkçe / İngilizce Altyazılı

## BİLET

Bugüne ulaşmış en eski korku filmimiz olan *Drakula İstanbul'da*, Bram Stoker'ın *Dracula* romanının, *Nosferatu*'ya da (1922, F. W. Murnau) kaynaklık eden metninin, Ali Rıza Seyfi tarafından 1928'de *Kazıklı Voyvoda* adıyla yapılan Türkçe uyarlamasından (1997'de *Drakula İstanbul'da* adıyla yayımlanan) sinemaya aktarılmıştır. Filmin Türkiye koşullarına başarıyla uyarlanmış senaryosu ile Ümit Deniz, Film Dostları Derneği'nin "En Başarılı Senaryo" ödülünü kazanmıştır.

Kont Drakula, görevlendirdiği avukatı Azmi aracılığıyla İstanbul'da pek çok ev

satın almak istemektedir. Fakat Drakula'nın aslında bir vampir (filmde "hortlak" diye geçiyor) olduğunu öğrenen Azmi, kontu öldürmeye çalışır. Azmi'nin elinden kurtulan Drakula'nın İstanbul'a gelişi, Azmi'nin nişanlısı Güzin ile kuzeni Şadan için büyük bir tehlikenin habercisidir.

*Drakula İstanbul'da*, Kurukahveci Mehmet Efendi sponsorluğunda Sinematek/Sinema Evi olarak yürüttüğümüz restorasyon projesinin üçüncü filmi. Yönetmenin pek az filmi olmasına rağmen film; sahne tasarımı, görüntü yönetmenliği, gerilimi sürekli canlı tutan kurgusu ve ses tasarımı ile sinemaseverler arasında kült statüsüne yükselmiş bir film. Sinemasal yanıyla değerli ve 35mm kopyaları oldukça hasar almış bir filmi restore hâliyle yeniden seyircisi ile buluşturmanın mutluluğunu yaşıyoruz.

*\*Filmin nitrat tabanlı orjinal negatifi günümüze kadar Mimar Sinan Üniversitesi Prof. Sami Şekeroğlu Araştırma ve Uygulama Merkezi arşivinde korundu. Negatiflerin fiziksel restorasyonu Atlas Post Production'da tamamlandıktan sonra yüksek çözünürlükte tarama işlemleri Sinema-TV Merkezinde yapıldı. Dijital restorasyon ve tüm post prodüksiyon işlemleri yine Atlas Post-Production'da gerçekleştirildi. Hak sahibi Melike Demirağ'a ve proje sponsorumuz Kurukahveci Mehmet Efendi'ye teşekkür ederiz.*

16.06.2026 Salı

20.00

# Hakkâri'de Bir Mevsim

A Season in Hakkari

**Yönetmen:** Erden Kıral

**Senaryo:** Ferit Edgü (roman), Onat Kutlar

**Oyuncular:** Genco Erkal, Erkan Yücel, Şerif Sezer, Rana Cabbar, Erol Demiröz, Macit Koper, Zeynep İrgat, Berrin Koper

Türkiye, Batı Almanya / 1983 / Türkçe / 110 dk. / Renkli / İngilizce Altyazılı

## BİLET

Sinematek'in ilk restorasyon projesi *Hakkâri'de Bir Mevsim*, Ferit Edgü'nün 1964'te er-öğretmen olarak görev aldığı Hakkâri'nin Pirkanis köyündeki deneyimini düşsel bir kurguyla anlattığı 1977 basımı romanı *O*'dan uyarlanarak Onat Kutlar tarafından senaryolaştırılmıştır. 1982'de Erden Kıral'ın yönetmenliğini yaptığı film doğunun yoksulluğunu ve devletin zafiyetini gösterdiği gerekçesiyle uzun yıllar yasaklı kalmıştır. Türkiye'de ancak 1987'de gösterime girebilen film, 1983'te Berlin Uluslararası Film Festivali'nde dört ödül kazanır. Müziği Timur Selçuk'a ait filmin şiirsel görüntüleri Kenan Ormanlar'a aittir.

# KINO 2026: ALMAN FİLMLERİ TÜRKİYE'DE

**Goethe-Institut**'un German Films iş birliği ve Ernst Reuter İnisiyatifi (ERI) katkılarıyla düzenlediği “**Kino 2026: Alman Filmleri Türkiye’de**” bu yıl **12-17 Mayıs** tarihlerinde Sinematek/Sinema Evi'nin Nisan-Temmuz programı kapsamında gerçekleşiyor.

Güncel Almanya sinemasının son bir yıl içerisinde dikkat çeken ödüllü örneklerini bir araya getiren seçkiye ilişkin detayları Sinematek/Sinema Evi'nin internet sitesi ve sosyal medya hesapları üzerinden takip edebilirsiniz.

# TAKVİM

28 Nisan - 3 Mayıs

TARİH	SAAT	FİLM
28.04.2026 Salı	20.00	İdam Sehпасı (Ascenseur pour l'échafaud)
29.04.2026 Çarşamba	20.00	İçimdeki Ateş (Le feu follet)
30.04.2026 Perşembe	20.00	Kara Kız (La noire de...)
01.05.2026 Cuma		Gösterim yoktur.
02.05.2026 Cumartesi	14.00	Elveda Çocuklar (Au revoir les enfants)
	18.30	Gündüz Vakti Yıldızlar (Nujum al-Nahar)
03.05.2026 Pazar	14.00	Zazie Metroda (Zazie dans le métro)
	18.30	Pixote: En Güçsüzün Yaşam Savaşı (Pixote)

# TAKVİM

5 - 10 Mayıs

TARİH	SAAT	FİLM
05.05.2026 Salı	20.00	Az gelişmişliğin Anıları (Memorias del subdesarrollo)
06.05.2026 Çarşamba	20.00	Aşıklar (Les amants)
07.05.2026 Perşembe	20.00	Hayallerin Peşinde (Saxophon Susy)
08.05.2026 Cuma	20.00	Kalp Mırıltısı (Le souffle au cœur)
09.05.2026 Cumartesi	14.00	Mayıs'ta Milou (Milou en Mai)
	18.30	Andre ile Akşam Yemeği (My Dinner with Andre)
10.05.2026 Pazar	14.00	Öğle Vakti Müphem Bir Nesne (Dokfa nai meuman)
	18.30	Adı Lucien (Lacombe, Lucien)

# TAKVİM

12 - 17 Mayıs

TARİH	SAAT	FİLM
12.05.2026 Salı	20.00	Kino: 2026
13.05.2026 Çarşamba	20.00	Kino: 2026
14.05.2026 Perşembe	20.00	Kino: 2026
15.05.2026 Cuma	20.00	Kino: 2026
16.05.2026 Cumartesi	14.00	Kino: 2026
	18.30	Kino: 2026
17.05.2026 Pazar	14.00	Kino: 2026
	18.30	Kino: 2026

# TAKVİM

19 - 24 Mayıs

TARİH	SAAT	FİLM
19.05.2026 Salı		Gösterim yoktur.
20.05.2026 Çarşamba	20.00	Drakula İstanbul'da
21.05.2026 Perşembe	20.00	Büyüleyici Kirke (Circe the Enchantress)
22.05.2026 Cuma	20.00	Gündüz Vakti Yıldızlar (Nujum al-Nahar)
23.05.2026 Cumartesi	14.00	Hayalet Hindistan (L'Inde fantôme)
24.05.2026 Pazar	14.00	İçimdeki Ateş (Le feu follet)
	18.30	İdam Sehпасı (Ascenseur pour l'échafaud)

# TAKVİM

26 - 31 Mayıs

TARİH	SAAT	FİLM
26.05.2026 Salı		Gösterim yoktur.
27.05.2026 Çarşamba		Gösterim yoktur.
28.05.2026 Perşembe		Gösterim yoktur.
29.05.2026 Cuma		Kurban Bayramı Gösterim yoktur.
30.05.2026 Cumartesi		Kurban Bayramı Gösterim yoktur.
31.05.2026 Pazar		Kurban Bayramı Gösterim yoktur.

# TAKVİM

2 - 7 Haziran

TARİH	SAAT	FİLM
02.06.2026 Salı	20.00	Pixote: En Güçsüzün Yaşam Savaşı (Pixote)
03.06.2026 Çarşamba	20.00	Az gelişmişliğin Anıları (Memorias del subdesarrollo)
04.06.2026 Perşembe	20.00	Hayallerin Peşinde (Saxophon Susy)
05.06.2026 Cuma	20.00	Zazie Metroda (Zazie dans le métro)
06.06.2026 Cumartesi	14.00	Aşıklar (Les amants)
	18.30	Kara Kız (La noire de...)
07.06.2026 Pazar	14.00	Elveda Çocuklar (Au revoir les enfants)
	18.30	Kalp Miriltısı (Le souffle au cœur)

# TAKVİM

9 - 14 Haziran

TARİH	SAAT	FİLM
09.06.2026 Salı	20.00	Andre ile Akşam Yemeği (My Dinner with Andre)
10.06.2026 Çarşamba	20.00	Mayıs'ta Milou (Milou en Mai)
11.06.2026 Perşembe	20.00	Öğle Vakti Müphem Bir Nesne (Dokfa nai meuman)
12.06.2026 Cuma	20.00	Drakula İstanbul'da (Dracula in Istanbul)
13.06.2026 Cumartesi		<b>5. Sinematek Günleri: Sektör Buluşmaları</b>
14.06.2026 Pazar		<b>5. Sinematek Günleri: Sektör Buluşmaları</b>

# TAKVİM

16 - 21 Haziran

TARİH	SAAT	FİLM
16.06.2026 Salı	20.00	Hakkârî'de Bir Mevsim
17.06.2026 Çarşamba	20.00	Adı Lucien (Lacombe, Lucien)
18.06.2026 Perşembe	20.00	Büyüleyici Kirke (Circe the Enchantress)
19.06.2026 Cuma	20.00	İdam Sehпасı (Ascenseur pour l'échafaud)
20.06.2026 Cumartesi	14.00	Hayalet Hindistan (L'Inde fantôme)
21.06.2026 Pazar	14.00	Pixote: En Güçsüzün Yaşam Savaşı (Pixote)
	18.30	Gündüz Vakti Yıldızlar (Nujum al-Nahar)

# TAKVİM






23 - 28 Haziran

TARİH	SAAT	FİLM
23.06.2026 Salı	20.00	Zazie Metroda (Zazie dans le métro)
24.06.2026 Çarşamba	20.00	Aşıklar (Les amants)
25.06.2026 Perşembe	20.00	Kara Kız (La noire de...)
26.06.2026 Cuma	20.00	Kalp Mırıltısı (Le souffle au cœur)
27.06.2026 Cumartesi	14.00	İçimdeki Ateş (Le feu follet)
	18.30	Az gelişmişliğin Anıları (Memorias del subdesarrollo)
28.06.2026 Pazar	14.00	Mayıs'ta Milou (Milou en Mai)
	18.30	Andre ile Akşam Yemeği (My Dinner with Andre)

# TAKVİM

30 Haziran - 3 Temmuz

TARİH	SAAT	FİLM
30.06.2026 Salı	20.00	Öğle Vakti Müphem Bir Nesne (Dokfa nai meuman)
01.07.2026 Çarşamba	20.00	Adı Lucien (Lacombe, Lucien)
02.07.2026 Perşembe	20.00	Drakula İstanbul'da
03.07.2026 Cuma	20.00	Elveda Çocuklar (Au revoir les enfants)

-  Louis Malle: İçimdeki Ateş
-  World Cinema Project İstanbul'da
-  Sessiz Perşembe: Caz Çağı
-  Kino 2026: Alman Filmleri Türkiye'de
-  Sinematek Restorasyon

INDEX

# PRATİK BİLGİLER

- Sinematek/Sinema Evi biletleri **mobilet.com** internet adresinden ve **Mobilet** uygulamasından satın alınabilir.
- Sinematek/Sinema Evi'nin **gişesi yoktur.**
- Sinematek/Sinema Evi programındaki filmlerin biletleri **tam** ve **%50 indirimli** (öğrenciler, 65 yaş üstü vatandaşlar, gazi ve engelliler için) olarak satılır.
- Etkinliğin iptal edilmesi haricinde, satılan biletler, satış işlemi sonrasında hiçbir şekilde iptal edilmez ve ücret iadesi yapılmaz.
- İşbirlikleri kapsamında ortak gerçekleştirilen etkinliklerin farklı kanallardan satışa sunulan bilet ücretlerinden Kadıköy Belediyesi Sinematek/Sinema Evi sorumlu değildir.
- Kapalı alanlarda sigara içilmez.
- Sinema salonuna **su haricinde yiyecek ve içecek sokmak yasaktır.**
- Film gösterimleri esnasında **telefonların sesinin kapatılmasını, cep telefonu kullanılmamasını, fotoğraf çekilmemesini, filmin video kaydının alınmamasını** önemle hatırlatırız.

- Yerlerimiz numarasız olduğundan **filmlere vaktinde gelmeniz rica olunur. Film başladıktan sonra salona seyirci alınmaz.**
- Filmlerimizde, programda aksi belirtilmedikçe ara yoktur.
- **Filmlerimiz orijinal dilinde, Türkçe altyazı ile** gösterilir. Diğer altyazı seçenekleri mevcut ise programda belirtilir. Film bilgilerini web sitesi ve katalog aracılığıyla incelemenizi rica ederiz.
- Sinematek/Sinema Evi programda değişiklik yapma hakkına sahiptir, **program değişikliğiyle ilgili duyurular Sinematek/Sinema Evi sosyal medya hesaplarından yapılır.**
- 7163 sayılı Kanun'un 7. maddesi gereğince sınıflandırılmamış filmler +18 kabul edildiğinden film gösterimlerine, **programda aksi belirtilmedikçe 18 yaş altı sinemaseverlerimiz katılamaz.**
- Kütüphane çalışma gün ve saatleri: **Haftanın her günü 10.00-18.00 arası.**
- Kütüphanede bulunan kitap, film vb. malzemeler ödünç alınamaz, bina dışına çıkartılamaz.

# KÜNYE

**Yayıncı:**

Kadıköy Belediyesi  
Sinematek/Sinema Evi

**Sanat Yönetmeni:**

Emin Alper

**Genel Koordinatör:**

Elif Ergezen

**Program Koordinatörü:**

Uğur Bayazıt

**Tanıtım ve Etkinlikler****Koordinatörü:**

Öykü Önal

**Arşiv Sorumlusu:**

Ayşecan Ay

**Film Trafik ve  
Sinema Salonu****Teknik Sorumlusu:**

Tunahan Ayaz

**Yazarlar:**

Ayşecan Ay  
Elif Ergezen  
Öykü Önal  
Uğur Bayazıt

**Launch Operatörü:**

Anka Çoban

**Altyazı Çevirmenleri:**

Ali Ercivan  
Anka Çoban  
Deniz Turgay  
Engin Ertan  
Melike Ölker

**Asistanlar:**

Davut Ötgen  
Emirhan Akay  
İncila Pertev

**Teşekkürler:**

Ayten Genç  
Bilal Gezen  
Can Ersal  
Cihan Muştı  
Elif Rongen-Kaynakçı  
Esin Şeker  
Faik Genç  
Murat Özyakışır  
Musacan Kılıç  
Nurcan Kaya  
Ömür Kurt  
Suna Şaşmaz  
Tuna Güzeltaş  
Yeter Köse  
Yüksel Bilen